

カストロ地区と高位置マーケット通りのベス

***GLBT歴史博物館ツアー**— (4127 18th Street. Castro 近く/415-621-1107/ www.glbthistory.com) 2011年1月オープン。U.Sでは唯一のゲイの歴史を展示した博物館。種々のLGBT関連の品々や写真、書類そしてゲイの市民権運動家故ハーベイ・ミルク氏の遺品が展示されています。

カストロ劇場の映画をご覧ください。— (429 Castro Street. 415-621-3120 www.castrotheater.com) U.Sでわずかに残されている1920年代の映画館の一つで華麗なスペイン風スタイルの劇場は古今の映画上映に最適な建物です。屋内はイタリア調の壁画、巨大なシャンデリア、ムーア人スタイルの天井画が施されています。毎晩、専属のオルガン弾きが映画上映の前にパイプオルガンで短いコンサートをしています。

カストロ地区を足で周って知ってみましょう。

カストロ地区を見るのに一番ふさわしい方法は歩いてみることでしょう。“カストロのお話”は興味深い2時間の足で周るツアーです。毎週火曜、土曜、日曜日朝11時にボランティアガイドによっておこなわれています。このツアーは巨大な虹色の旗の下から始まります。(Castro & Market) 予約は必要ありません。詳しい案内は www.sfcityguide.org をご覧ください。その他の人気ツアーには”カストロクルージング”がありますが過去20年前から歴史的、文化的カストロ地区の歩くツアーを提供しています。詳細：www.crusinthecastro.com

Harvey Milk 氏のカメラショップの訪問。(575 Castro Street)

ゲイの市民権活動家で有った彼はここで店を構え、二階に居住していました。アカデミー賞受賞映画”Milk”はここでも撮影されました。建物の内外にある壁画や前の歩道にある記念碑をご覧ください。人権擁護団体、ゲイの市民権、教育グループが現在のテナントになっており、皆さんのお越しを歓迎しています。(415-431-2200 www.hrc.org)

ショッピング!

カストロ地区を午後に散策しながらそれぞれ特色のあるお店を覗いてみるのも良いでしょう。開業75年の”Cliff’s Variety Store” (479 Castro St. near Market 415-431-5365 www.cliffsvariety.com) で実用品や気のきいたお土産品、古風なおもちゃを見つけてみましょう。各種ギフト品、宝石類、ワイン、衣類等多くのユニークなお店がまだまだいっぱいありますので立ち寄って見ましょう。

ファーマーズマーケットに行ってみましょう。(200 block Noe Street & Market. 4pm~8pm, 3月~12月) カリフォルニアの人は農家が直接町で生産品を直売するFarmer’s Marketが大好きです。カストロマーケットはローカル産のフルーツや野菜等を買うには最適な所です。カストロ独自のUrban Bread Bakeryで焼いたパンやペーストリを試してみてください。試食している間、野外音楽バンドやショッピングをしているローカルの人々を眺めているのも楽しいでしょう。

***LGBTセンターの訪問。(1800 Market Street@Octavia/415-865-5555/ www.sfcenter.org)**

3255平米の広さ。センターはレスビアン、ゲイ、バイセクシャル、性転換者の組織が入っており無料のコミュニティサービス、社会福祉プログラム、コンサート、展示品、各種クラスを組織したりしています。たとえばセンターのコンピュータールームは1時間の無料使用時間を提供しています。

PinkTriangle Park の訪問。(Castro / Market/17th Streetの交差点) 巨大な虹の旗の道路の反対側。この小公園は第2次大戦時、ナチスによって約15000人のゲイやレスビアン、バイセクシャル、性転換者らが死のキャンプに送られたことへの追悼公園となっています。公園の中心は三角形の15個のセラネバダ山脈産の御影石の塔でそれぞれにピンクの三角形が埋め込まれています。このピンクにはお花や葉飾り、記念の飾り板が埋め込まれています。

野外のカフェでランチ、ブランチを試みましょう。

Al Frescoダイニングはカストロではとても人気があり週末が特に人が集まります。野外のテーブルで食事を楽しむカストロカフェはたくさんあります。

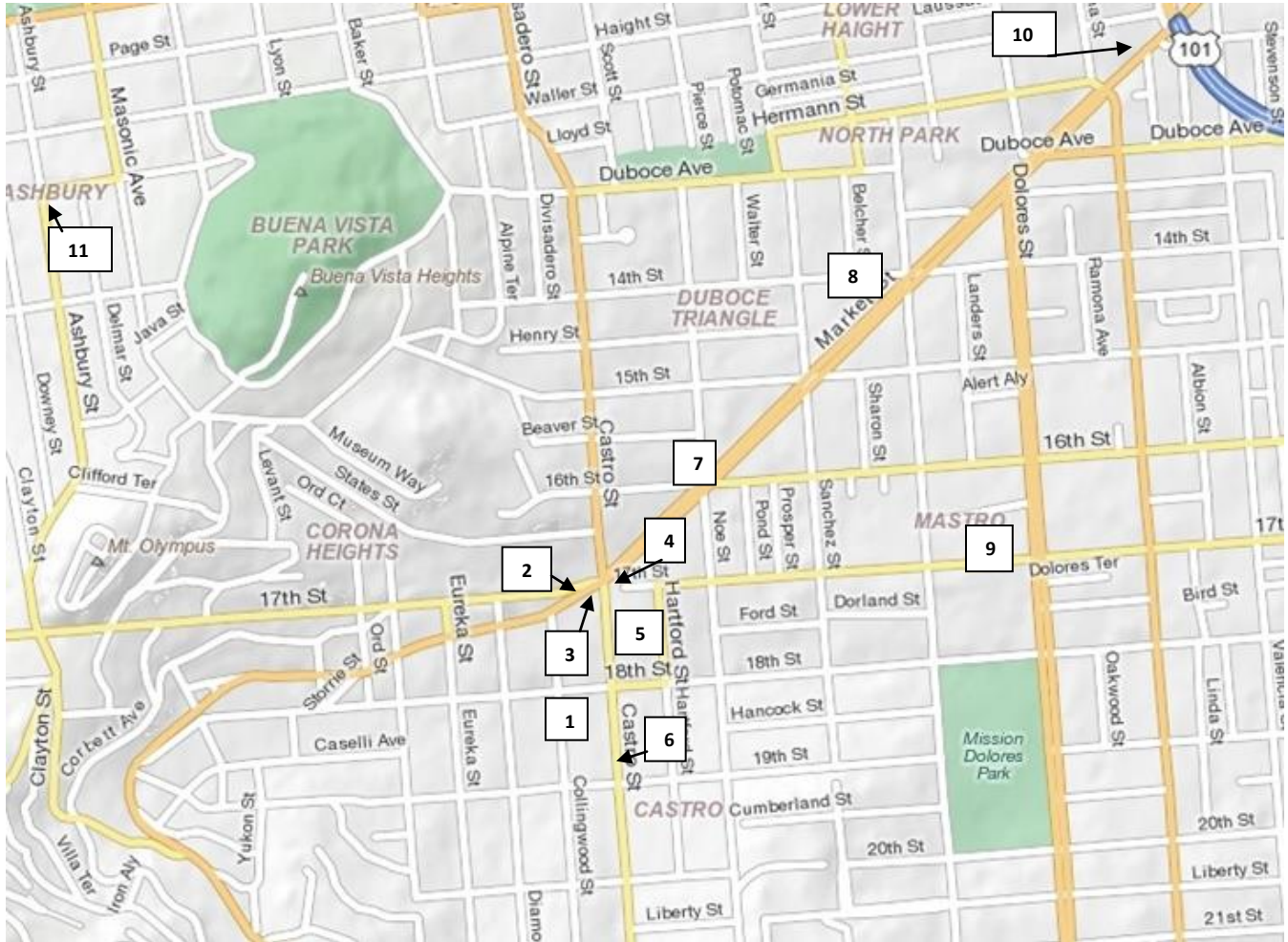
Tank Hillからサンセット、サンライズを見てみましょう。

カストロ地区に隣り合わせたTank Hill からは市内の景色がすばらしく眺められます。車が徒歩で(かなりの急坂)カストロとMarket から17thの道を上がっていきます。Stanyan Streetを左に曲がりBelgrave Stの方へ上っていきます。そこから左に曲がりBelgrave Streetの終わりまで上ります。前方に、道路の左にTank Hillへ上がっていく小道があります。この小道を歩いて上ると最高地点は岩の多い岬のような地形でここから眺めるSan Franciscoの景色は地元の人たちがベストとみなしています。

***GLBT: Gay, Lesbian, Bi-Sexual, Trans-Gender**

***LGBT: Lesbian, Gay, Bi-sexual, Trans-Gender**

The Castro Ambassadors' Castro/Upper Market Street Map



1. **GLBT History Museum** (4127 18th Street)
2. **Pink Triangle Park and Memorial** (17th & Market Sts., across Market St. from the giant Rainbow Flag)
3. **Harvey Milk Plaza/Giant Rainbow Flag/Castro MUNI Metro Station** (Market and Castro Sts.)
4. **Jane Warner Plaza/End of F-Car Line/Public Restroom** (Intersection of Market, 17th & Castro Sts.)
5. **Castro Movie Theatre** (429 Castro St.)
6. **Harvey Milk's Former Camera Store/Current Human Rights Campaign Store** (575 Castro St.)
7. **Castro Farmers' Market** - Open only on Wednesdays, 4 PM to 8 PM (Noe & Market Sts.)
8. **Church Street MUNI Metro Station** (Church & Market Sts.)
9. **Mission Dolores (1776), the oldest building in San Francisco** (Dolores St. between 16th & 17th Sts.)
10. **LGBT Center** (1800 Market St. @ Octavia St.)
11. **Haight/Ashbury neighborhood** (Haight & Ashbury Sts.)

Castro Ambassadors はカストロ地区とサンフランシスコに来られる訪問者のために援助を惜しまないボランティアで運営されています。Castro/Marketコミュニティ（慈善団体）に拠る資金援助でまかなわれています。